

## REZUMAT: Verbele și conjugarea în „camfranglais”

„Camfranglais” este o limbaj urban specific Camerunului. Acesta este un limbaj hibrid ale cărui limbi de bază sunt engleza și franceza, precum și limbile substratului, limbile vehiculare, în general. Verbul ocupă un loc important în construcțiile sintactice ale acestui limbaj. În general, adoptă caracteristicile verbale ale francezei. Acest articol are drept scop de a înțelege și de a explica verbele și conjugarea în „camfranglais”. Este vorba, printre altele, de a determina etimologia și procedeele neologice a șaizeci de verbe, de a prezenta cele patru grupe de verbe și de a enumera, în sfârșit, cele zece timpuri cel mai des utilizate ale acestui limbaj argotic. Exemplele folosite pentru a susține această contribuție provin, în mare parte, din lucrări științifice, dar și din texte ale muzicii urbane.

**CUVINTE-CHEIE:** *argou, creativitate lexicală, etimologie, grupe verbale, limbaje ale tinerilor, timpuri verbale*



## ABSTRACT: Verbs and Conjugation in “Camfranglais”

“Camfranglais” is a Cameroon-specific urban language. This is a hybrid language whose basic languages are English and French, as well as the limbs of the substrate, the spoken languages in general. The verb occupies an important place in the syntactic constructions of this language. In general, he adopts the verbal features of the French. This article aims to understand and explain the verb and conjugation in “camfranglais”. It is, among other things, to determine the etymology and neologisms of sixty verbs, to present the four groups of verbs and finally to enumerate the ten most commonly used times of this argotic language. The examples used to support this contribution come largely from scientific papers, as well as from the texts of urban music.

**KEYWORDS:** *slang, lexical creativity, etymology, verbal groups, youth speak, verb tenses*



## RÉSUMÉ

Le camfranglais est un parler urbain propre au Cameroun. C’est un parler hybride dont les langues de base sont l’anglais et le français, et les langues de substrat, les langues véhiculaires, en général. Le verbe occupe une place importante dans les constructions syntaxiques du camfranglais. Il épouse en général les caractéristiques verbales du français. Le but de cet article est de comprendre et d’expliquer les verbes et la conjugaison en camfranglais. Il s’agit, entre autres, de déterminer l’étymologie et les procédés néologiques de soixante verbes, de présenter les quatre temps verbaux et, enfin, d’énumérer les dix temps les plus usités de ce parler argotique. Les exemples, pour étayer cette contribution, proviennent en grande partie des travaux scientifiques, mais également de textes de musiques urbaines.

**MOTS-CLÉS :** *argot, créativité lexicale, étymologie, groupes verbaux, parlers jeunes, temps verbaux*